

บทสนทนาที่ใช้ในการต้อนรับแขกชาวต่างประเทศ

การทักทายแขก (Greeting a visitor)

A : Good morning ,Sir.

What I can do for you?

- Good afternoon ,Miss.

Could I help you?

- How do you do, Ma'am.

May I help you?

แขกที่มาขอเข้าพบอาจกล่าวว่า

B : Good morning .

I 'd like to meet the Director?

- Good afternoon .

Could I speak to the Director?

- How do you do? May I help Khun Narin?

การถามแขกเรื่องการนัดหมายกับผู้ที่ต้องการมาพบ(Asking about an appointment)

A : - Do you have an appointment, Sir?

- Have you got an appointment, Miss?

- Is the Director expecting you, Ma'am?

แขกที่มาขอเข้าพบอาจกล่าวว่า

B : (กรณีไม่ได้นัด) - No,I,m afraid - I don't..

หรือ(กรณีนัด) - Yes, I do.

- I haven't. - Yes, I have.

- He isn't. - Yes, he is.

การถามชื่อแขก(Asking a visitor's name)

A : May I have your name, please?

B : My name is Ron Scott from World Bank.

A : Just a moment please ,Mr. Scott.

การแจ้งแขกให้เข้าพบ (Announcing the visitor's appointment)

- A :** - The Director will see you now,Sir.
 - Khun Narin will recieve you now, Miss.
 - If you'll just follow me,Mr. Scott.
 - If you'll just go with me,Ma'am.
- B:** - Thank you.

ข้อสังเกต

ควรพูด	ไม่ควรพูด
- Could I help you? - May I help you? - What can I do for yoy?	- What do you want? คำว่า "want" ฟังดูไม่สุภาพ และให้ความรู้สึกกว่าผู้พูดไม่ต้องการให้ความช่วยเหลือ
- Do you have an appointment, Sir? - Have you got an appointment, Miss? - Is the Director expecting you, Ma'am?	- Does he know about? - Who are you? ให้ความรู้สึกกว่าผู้พูดไม่ต้องการต้อนรับ
- May I have your name?	- What's your name? ฟังดูไม่เป็นทางการ ไม่ควรใช้กับผู้ไม่รู้จักคุ้นเคย
- Just a moment please.	- Wait./Wait a minute. ฟังดูเป็นคำสั่ง
- The Director will recieve you now,Sir. - Khun Narin will see you now, Sir.	- The Director wants to see you now. ฟังดูไม่สุภาพ - Khun Narin is ready for you. ฟังดูไม่ชัดเจน
- If you'll just follow me,Sir. - If you'll just go with me,Miss. - Follow me	- Come with me. - Go with me. ฟังดูเป็นคำสั่ง

ที่มา : จดหมายข่าว สป.มท. ปีที่ 20 ฉบับที่ 194 กุมภาพันธ์ 2550